TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 181/2020/HS-ST
Ngày: 01-6-2020

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông **Lưu Ngọc Cảnh**

Các Hội thẩm nhân dân:

Bà **Nguyễn Thị Nha**

Bà **Phùng Thị Kim Loan**

- Thư ký phiên tòa: Bà **Tưởng Thị Huyền** - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên tòa:

Ông **Nguyễn Sinh Sáng** - Kiểm sát viên.

Ngày 01 tháng 6 năm 2020 tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 106/2020/TLST-HS ngày 03 tháng 4 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 223/2020/QĐXXST-HS ngày 12 tháng 5 năm 2020 đối với bị cáo:

NGUYỄN VĂN P, sinh ngày 06/02/19XX tại H T; ĐKNKTT và nơi cư trú: xóm N L, xã T Đ, huyện T H, tỉnh Hà Tĩnh; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: lớp 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Thiên chúa giáo; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Đình V và bà Hoàng Thị D; có vợ Nguyễn Thị T và 01 con sinh năm 2017; tiền án, tiền sự: Không. Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 08/11/2019, có mặt.

**** Người bào chữa cho bị cáo Nguyễn Văn P:***

Bà **Lưu Thị Kiều Trang** và Ông **Tạ Đức Thành** - Luật sư Công ty Luật hợp danh The Light thuộc Đoàn luật sư thành phố Hà Nội, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 18 giờ 00 phút ngày 07/11/2019, Đội kiểm soát và Đội thủ tục hành lý nhập khẩu Chi cục Hải quan Nội Bài - Cục Hải quan TP Hà Nội phát hiện Nguyễn Văn P - SN 06/02/19XX, hộ chiếu số C3966782 do Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an cấp ngày 19/9/2017 là hành khách trên chuyến bay VN614 từ Băng Kốc - Thái Lan về Nội Bài - Việt Nam, hạ cánh khoảng 18h ngày 07/11/2019, mang 02 ba lô xách tay và 02 valy ký gửi có số thẻ là 259252 và 259253 nghi vấn có dấu hiệu vi phạm pháp luật. Tổ công tác yêu cầu Nguyễn Văn P đưa 04 kiện hành lý nêu trên vào phòng kiểm tra hải quan của Đội thủ tục hành lý nhập khẩu để kiểm tra thực tế. Do thiếu lực lượng phối hợp để tiến hành mở kiểm tra thực tế, nên tổ công tác đã tiến hành niêm phong toàn bộ 04 kiện hành lý nêu trên để hôm sau kiểm tra. Hồi 09h30 ngày 08/11/2019, tổ công tác của Đội 7 - Phòng PC03 - Công an TP Hà Nội đã phối hợp với Đội Kiểm soát hải quan - Cục Hải quan TP Hà Nội, Đội Thủ tục hành lý nhập khẩu - Chi cục Hải quan Cửa khẩu sân bay quốc tế Nội Bài, Đội 1 - Cục điều tra CBL - Tổng cục Hải quan; Công an cửa khẩu CHKQT Nội Bài - Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công An; Viện sinh thái và tài nguyên sinh vật - Viện hàn lâm khoa học Việt Nam tiến hành mở niêm phong và kiểm tra thực tế 04 kiện hành lý của Nguyễn Văn P. Kết quả kiểm tra, phát hiện bên trong kiện hành lý số thẻ: 259252 có chứa một bình khí màu xanh bên trong có một gói được bọc giấy bạc và cuốn dây đồng, tiến hành mở gói giấy bạc bên trong có 02 (hai) khúc màu xám nghi là sừng tê giác được niêm phong như sau: Khúc được đánh ký hiệu 1/1:AA/15-714770; Khúc được đánh ký hiệu 1/2:AA/15-714771. Trong 03 kiện còn lại gồm: 01 valy có số thẻ 259253 và 02 balo xách tay là đồ dùng cá nhân đã trả lại cho Nguyễn Văn P.

Biên bản giám định tại chỗ hồi 10h15 ngày 08/11/2019, của Viện Sinh

thái và Tài nguyên sinh vật - Viện hàn lâm Khoa học Việt Nam xác định 02 (hai) khúc sừng động vật phát hiện trong hành lý của Nguyễn Văn P nêu trên là sừng tê giác.

Bản Kết luận giám định số 8566/KLGĐ-PC09 ngày 31/12/2019 của Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an TP Hà Nội kết luận: 02 (hai) khúc sừng tê giác của P, như sau: Khối lượng mẫu 1/1 là 1242,3 gam, Khối lượng mẫu 1/2 là 623,2 gam, Tổng trọng lượng 02 khúc sừng Tê giác trên là 1.865,5 gam.

Sau đó tiến hành thu mẫu để giám định xác định loài với mẫu 1/1 là 42,2 gam, mẫu 1/2 là 32,9 gam. Bản kết luận giám định động vật số 994/STTNSV ngày 21/11/2019 của Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật - Viện hàn lâm Khoa học và công nghệ Việt Nam xác định 02 (hai) khúc sừng động vật nêu trên là sừng loài Tê giác đen có tên khoa học là Diceros bicornis, có tên trong phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã quy định trong phụ lục của Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn).

Quá trình điều tra xác định:

Ngày 05/11/2019, Nguyễn Văn P được một người tên là Á là chủ thầu xây dựng cùng làm xây dựng với P tại Angola thuê vận chuyển từ Angola về Việt Nam 01 chiếc valy, bên trong valy có một bình khí màu xanh, trong bình khí màu xanh có 02 đoạn sừng tê giác, với giá 40.000KZ (tương đương 50USD, khoảng 1.200.000 đồng), khi P vận chuyển sừng tê giác về Việt Nam, Á sẽ cho người đến gặp P để lấy mang đi. P mang chiếc valy ký gửi trên chuyến bay VN614 (có số thẻ là 259252) để bay từ Sân bay Luanda - Angola quá cảnh qua Băng Kốc - Thái Lan về Nội Bài - Việt Nam hạ cánh khoảng 18h ngày 07/11/2019 thì bị Chi cục Hải quan Nội Bài bắt giữ, thu chiếc va ly có số thẻ là 259252, bên trong valy có 02 (hai) khúc sừng Tê giác đen, có trọng lượng là 1.865,5 gam.

Khoảng 17 giờ ngày 08/11/2017, Nguyễn Văn P tự nguyện giao nộp cho Cơ quan điều tra 01 chiếc điện thoại Samsung, màu đen, số IMEI

358138093668925, kết quả kiểm tra phần mềm Facebook Messenger có tin nhắn hình ảnh là ngà voi với một người có tên trên mạng là Robin và tin nhắn về sừng tê giác với một người có tên trên mạng là Á S.

Tại cơ quan điều tra, Nguyễn Văn P khai như nội dung vụ án nêu trên. P biết sừng Tê giác bị cấm vận chuyển tàng trữ, nhưng do hám lời P vẫn vận chuyển từ Angola về Việt Nam. Đây là lần đầu tiên P vận chuyển sừng tê giác từ nước ngoài về Việt Nam.

- Đối với đối tượng có tên là Á (tên trên mạng là Á S) sinh sống tại nước Cộng hòa Angola. Nguyễn Văn P (tên trên mạng là Cậu P) khai: Địa chỉ của Á tại Việt Nam ở huyện K A, tỉnh Hà Tĩnh nhưng P không biết địa chỉ cụ thể là ở thôn, xã nào. Ngày 05/11/2019 Á thuê P vận chuyển sừng tê giác đến khoảng 18 giờ 37 phút ngày 07/11/2018 khi P đang làm thủ tục nhập cảnh vào Việt Nam thì Á nhắn tin cho P "hàng Tê chưa ra à", nhưng P không biết họ tên đầy đủ và nơi cư trú của của Á, nên Cơ quan điều tra không có căn cứ để xác minh làm rõ và xử lý theo quy định của pháp luật.

- Đối với Nguyễn Đình S: P khai người có tên Robin là tên trên mạng của Nguyễn Đình S - SN 19XX, HKTT: Thôn N L, xã T Đ, huyện T H, tỉnh Hà Tĩnh là anh vợ của P. Các nội dung tin nhắn hình ảnh trong điện thoại là hình ảnh ngà voi do P lấy trên mạng internet để nói chuyện khoe với S, không có nội dung về việc mua bán vận chuyển ngà voi. S hiện không có mặt tại địa phương nên Cơ quan điều tra không triệu tập được S đến làm việc để làm rõ nội dung các tin nhắn nêu trên. Căn cứ vào các tài liệu điều tra như trên, không có căn cứ xác định S có hành vi mua bán, vận chuyển ngà voi với P nên Cơ quan điều tra không đề cập xử lý đối với S.

Bản cáo trạng số 107/CT-VKS-P3 ngày 31/3/2020 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội truy tố bị cáo Nguyễn Văn P về tội *"Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm"* theo quy định tại điểm d khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Tại phiên tòa bị cáo Nguyễn Văn P đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đúng với nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân

thành phố Hà Nội đã quy kết và đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo được hưởng mức án nhẹ nhất để sớm được trở về với gia đình và xã hội.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tại phiên tòa sau khi tóm tắt nội dung vụ án, đánh giá các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa, những người làm chứng, nhân thân của bị cáo cùng các tình tiết giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo đã giữ nguyên quan điểm truy tố của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đối với bị cáo Nguyễn Văn P về tội *"Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm"*. Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã đề nghị Hội đồng xét xử: áp dụng điểm d khoản 2 Điều 244, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 47 Bộ luật Hình sự, xử phạt Nguyễn Văn P từ 05 đến 06 năm tù; không áp dụng hình phạt bổ sung. Về vật chứng: Tiêu hủy 02 đoạn sừng tê giác và 01 bình khí màu xanh; sung quỹ Nhà nước 01 điện thoại Samsung.

Luật sư bào chữa cho bị cáo trình bày bản bào chữa không có ý kiến về tội danh và điều luật Viện kiểm sát truy tố. Luật sư đề nghị xem xét đến nguyên nhân, điều kiện, hoàn cảnh phạm tội của bị cáo; bị cáo vận chuyển không phải là chuyên nghiệp mà do nể nang, thiếu hiểu biết pháp luật; bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tích cực hợp tác với Cơ quan điều tra phát hiện, giải quyết vụ án được nhanh chóng; hành vi của bị cáo chưa gây thiệt hại, đã được các cơ quan chức năng ngăn chặn kịp thời; bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, chấp hành tốt pháp luật của Nhà nước; gia đình bị cáo có công với cách mạng, hoàn cảnh gia đình khó khăn, con còn nhỏ, bị cáo là lao động chính trong gia đình. Luật sư đề nghị áp dụng điểm s, h, t khoản 1, khoản 2 Điều 51; khoản 1 Điều 54 Bộ luật Hình sự, xem xét giảm nhẹ hình phạt, cho bị cáo được hưởng mức án dưới mức thấp nhất của khung hình phạt.

Trong phần tranh tụng tại phiên tòa Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội; bị cáo; các Luật sư giữ nguyên quan điểm của mình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra Công an thành phố Hà Nội, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo, Luật sư bào chữa cho bị cáo không có người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Lời khai nhận tội của bị cáo Nguyễn Văn P tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của những người làm chứng, tang vật chứng đã thu giữ, các bản kết luận giám định cùng các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Do vậy có đủ cơ sở kết luận: Ngày 05/11/2019 tại Sân bay Nội Bài, Nguyễn Văn P đang thực hiện hành vi vận chuyển thuê cho một người tên Á từ Angola về Việt Nam 02 đoạn sừng Tê giác đen trọng lượng 1.865,5 gam có tên khoa học là Diceros bicomis là động vật nguy cấp, quý, hiếm được quy định trong phụ lục I, Danh mục các loài động vật, thực vật hoang dã trong Công ước về buôn bán quốc tế các loài động vật, thực vật hoang dã nguy cấp (Ban hành kèm theo Thông tư số 04/TT-BNNPTNT ngày 24/02/2017 của Bộ nông nghiệp và phát triển nông thôn) nhằm mục đích được hưởng tiền công 1.200.000 đồng. Hành vi nêu trên của bị cáo Nguyễn Văn P đã phạm vào tội *"Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm"*, bị cáo Nguyễn Văn P vận chuyển 1.865,5 gam sừng tê giác nên thuộc trường hợp *"sừng tê giác có khối lượng từ 01 kilôgam đến dưới 09 kilôgam"*. Chính vì vậy Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã truy tố bị cáo Nguyễn Văn P về tội *"Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm"* theo quy định tại điểm d khoản 2 Điều 244 Bộ luật Hình sự là hoàn toàn có căn cứ, đúng quy định của pháp luật.

[3] Xét tính chất của vụ án là rất nghiêm trọng. Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội đã xâm phạm trực tiếp đến sự bền vững và ổn định của môi trường tự nhiên, xâm phạm đến chính sách của Nhà nước về việc

bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm, gây thiệt hại cho môi trường sinh thái, mất trật tự trị an xã hội. Do vậy việc đưa bị cáo ra xét xử trước pháp luật là cần thiết, mới có tác dụng cải tạo giáo dục đối với bị cáo cũng như đáp ứng yêu cầu đấu tranh và phòng ngừa loại tội phạm này nói chung.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo:

- Tăng nặng: Không.

- Giảm nhẹ: Tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa bị cáo đều thành khẩn khai báo nhận tội và tỏ ra ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, lần đầu phạm tội; gia đình bị cáo có bà ngoại tham gia dân công hỏa tuyến trong kháng chiến chống Pháp, chống Mỹ được chính quyền địa phương xác nhận; bản thân bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn, con còn nhỏ, bị cáo là lao động chính trong gia đình. Do đó cần áp dụng cho bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự để xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo cũng đủ tác dụng trừng trị, ren đe đối với bị cáo.

[5] Về hình phạt bổ sung: bản thân bị cáo có hoàn cảnh gia đình khó khăn nên miễn hình phạt bổ sung bằng tiền cho bị cáo Nguyễn Văn P.

[6] Về xử lý vật chứng:

- 02 đoạn sừng Tê giác đen trọng lượng là 1.865,5 gam (Một đoạn sừng có khối lượng 1242,3 gam đã lấy mẫu để giám định là 42,2 gam, một đoạn sừng có khối lượng 623,2 gam đã lấy mẫu để giám định là 32,9 gam) và 01 bình khí màu xanh là tang vật của vụ án cần tịch thu tiêu hủy.

- 01 chiếc điện thoại Samsung, màu đen, số IMEI 358138093668925 thu giữ của bị cáo, do bị cáo sử dụng vào việc phạm tội nên tịch thu sung quỹ Nhà nước.

[7] Bị cáo Nguyễn Văn P phải chịu án phí theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo **Nguyễn Văn P** phạm tội *"Vi phạm quy định về bảo*

vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

Áp dụng điểm d khoản 2 Điều 244; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật Hình sự, xử phạt bị cáo **Nguyễn Văn P 05** *(Năm)* năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày **08/11/2019**.

2. Về xử lý vật chứng: áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự,

- Tịch thu tiêu hủy 02 đoạn sừng Tê giác đen trọng lượng là 1.865,5 gam (Một đoạn sừng có khối lượng 1242,3 gam đã lấy mẫu để giám định là 42,2 gam, một đoạn sừng có khối lượng 623,2 gam đã lấy mẫu để giám định là 32,9 gam) và 01 bình khí màu xanh.

- Tịch thu sung quỹ Nhà nước 01 chiếc điện thoại Samsung, màu đen, số IMEI 358138093668925.

(Vật chứng hiện lưu giữ tại Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Hà Nội).

3. Về án phí: Bị cáo Nguyễn Văn P phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. /.

Nơi nhận:
- VKSND thành phố Hà Nội;
- Công an thành phố Hà Nội;
- Cục T.H.A Dân sự thành phố Hà Nội;
- Bị cáo;
- Lưu HS, VT.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Lưu Ngọc Cảnh